

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zrodził zaś Noe trzech synów, — Sema, — Chama, [i] Jafeta.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zrodził Noe trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Urodziło mu się także trzech synów: Sem, Cham i Jafet.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Noe spłodził trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I spłodził Noe trzech synów, Sema, Chama, i Jafeta.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zrodził trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Noe był ojcem trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zrodził Noe trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Noe miał trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Był on ojcem trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Noemu urodziło się trzech synów: Sem, Cham i Jafet.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Noach miał trzech synów: Szema, Chama i Jefeta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Породив же Ной трьох синів, Сима, Хама, Яфета.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Noach spłodził też trzech synów: Szema, Chama i Jafeta.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Z czasem Noe został ojcem trzech synów: Sema, Chama i Jafeta.